



KONUNGARIKET SVERIGE

HEALTH CERTIFICATE FOR MINCED MEAT AND MECHANICALLY SEPARATED MEAT OF
POULTRY FOR IMPORT TO THE REPUBLIC OF KOSOVO / **ÇERTIFIKATE SHENDETESORE**
PER MISH TE GRIRE DHE MISH TE NDARE MEKANIKISHT TE SHPESEVE / (POU-
MI(MSM), PER IMPORT NE REPUBLIKEN E KOSOVES

COUNTRY / Vendi		Veterinary certificate to Republic of Kosova / Çertifikate veterinere per Republikën e Kosovës		
Part 1: Details of dispatched consignment / Pjesa I: Detajet e dergesës së dërguar	I.1. Consignor (name, address, tel no) / Derguesi (emri, adresa, tel)		I.2. Certificate reference number / Numri referent i certifikatës	
			I.2.a.	
			I.3. Central Competent Authority / Autopriteti qendror kompetent	
			I.4. Local Competent Authority / Autoriteti lokal kompetent	
	I.5. Consignee (name, address, postal code, tel no) / Marresi i dergesës (emri, adresa, kodi postal, tel)		I.6 Person responsible for the consignment in RKS / Personi përgjegjës për ngarkesën në RKS	
			Name / Emri	
			Address / Adresa	
			Postal code / Kodi postal	
			Tel	
	I.7. Country of origin / Shteti i origjinës ISO Code / Kodi ISO	I.8. Region of origin / Regjioni i origjinës Code / Kodi	I.9. Country of destination / Shteti i destinimit ISO Code / Kodi ISO	I.10. Region of destination / Regjioni i destinimit Code / Kodi
I.11 Place of origin (name, approval no, address) / Vendi i origjinës (emri, numri aprovues, adresa)		I.12 Place of destination / Vendi i destinimit		
		Custom warehouse / Depoja doganore		
		Shipping company / Furnizuesi		
		Name / Emri		
		Approval number / Numri aprovues		
		Address / Adresa		
		Postal code / Kodi postal		
I.13. Place of loading / Vendi i ngarkimit		I.14 Date of departure / Data e nisjes		
I.15 Means of transport / Transporti		I.16 Entry BIP in RKS / Pika hyrese në RKS		
Aeroplane / Aeroplan <input type="checkbox"/> Ship / Anije <input type="checkbox"/>				
Railway Wagon / Vagon hekurudhor <input type="checkbox"/>		I.17 No(s) of CITES / Nr i citimeve		
Road vehicle / Mjet rrugor <input type="checkbox"/> Other / Tjerë <input type="checkbox"/>				
Identification / Identifikimi				
Documentary references / Referenca dokumentuese				
I.18 Description of commodity / Përshkrimi i artikullit		I.19. Commodity code (HS code) / Kodi i artikullit		
		I.20 Quantity / Miktar		
I.21 Temperature of the product / Temperatura e produktit		I.22. Number of packages / Numri i paketimeve		
Chilled / I/E Ftohur <input type="checkbox"/> Frozen / I/E Ngrire <input type="checkbox"/>				
I.23. Identification of container/Seal No / Identifikimi i konteinerit/Numri i bllobes (Vules)		I.24. Type of packaging / Lloji i paketimit		

Signature of official veterinarian / Nenshkrimi i veterinerit zyrtar

Official stamp / Vula

I.25 Commodities certified for / Artikujt e certifikuar pert							
Human consumption / Konsum <input type="checkbox"/>				Other / Tjeter <input type="checkbox"/>			
I.26. For transit through RKS to third country / Per transit perms RKS ne vendin e trete						I.27	
ISO code / Kodi ISO							
I.28 Identification of the commodities / Identifikimi I artikujve							
				Approval no of establishment / Numri aproves I ndermarrjes			
Species (scientific name) / Llojet (Emri shkencor)	Nature of commodity / Natyra e artikullit	Treatment typ / Lloji I trajtimit	Abattoir / Therrtore	Cutting plant / Fabrike prodhimi	Cold store / Depo ftohes	Number of packages / Numri I paketimeve	Net weight / Pesha neto

Country / Shteti		For minced meat and mechanically separated meat of poultry (POU-MI/MSM) / Per mish te grire dhe mish ten dare mekanikisht te shpeseve (POU)-MI/MSM)	
II. HEALTH INFORMATION / INFORTMATE SHENDETESORE		II.a. Certificate reference number / Numri referent I certificates	II.b.
II.1. Health Attestation / Vertetim shendetesor			
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the minced meat and mechanically separated meat of poultry, described in this certificate: / Une I poshtenenshkuari veterineri zyrtar, me ane te kesaj vertetoj se mishi I grire dhe mishi I shpeseve I ndare mekanikisht, I pershkruar ne kete certifikate:			
II.1.1 comes from a country, territory, zone or compartment according to Law on veterinary and Public health of RKS and/or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, and; / ka origjine nga vendi, territory, zona apo pjesa eshte ne pajtim me Ligjin veteriner dhe te shendetit Publik te RKS dhe/apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 798/2008, dhe;			
II.1.2 complies with the relevant animal health conditions laid down in the animal health attestation in the model certificates in Law on veterinary and Public health of RKS and/or equivalent Annex I to Regulation (EC) No 798/2008; / eshte ne pajtueshmeri me kushtet relevante te shendetit te kafsheve te percaktuara ne vertetimin e shendetit te kafsheve ne modelin e certifikatave ne Ligjin veterinary dhe Shendetit Publik te RKS dhe /apo ekuivalent me Aneksin I te Rregullores (EC) Nr. 798/2008;			
II.1.3 the place of origin of the poultry is not announced as protection zone or as surveillance zone because of Highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease control; / vendi I origjines se shpeseve nuk eshte shpallur zone mbrojtese e as zone e mbikqyrjes per shkak te kontrollit te semundjes Avian Influenza me Patogjenitet te larte dhe Mortaja Atipike e pulave;			
II.1.4 meat from which the mechanically deboned meat has been obtained comes from poultry and from locations free of contagious diseases from the list of OIE that could be transmitted by this species of animals, that is, no case of any of those contagious diseases has occurred prior to and during their slaughter, likely to be transmitted by the consignment; / mishi nga I cili eshte perfituar nga ndaraja mekanike e mishit nga kockat ka origjine nga shpese dhe lokacionet te cilat jane te lira nga semundjet e listes se OIE-se te cilat mund te barten me keto lloje te kafsheve dhe se nuk ka pasur ndonje rast te artyre semundjeve infective para dhe gjate therrjes se tyre te cilat mund te barten me ngarkese;			
II.1.5 meat from which the mechanically deboned meat has been obtained comes from poultry free of disease occurred prior to and during their slaughter ante-mortem and post-mortem inspected and in good state of health; / mishui I ciki eshte perfituar nga ndarja e mishit nga kockat ne menyre mekanike ka origjine nga shpese te cilat kane qene te lira nga semundjet para dhe gjate therrjes se tyre te cilat jane kontrolluar para dhe pas therrjes dhe eshte konstatuar se kane pasur gjendje te mire shendetesore;			
II.1.6 manufacturing, wrapping, freezing and loading of poultry meat, offal and other slaughter products of poultry are under permanent veterinary control and supervision and these are suitable hygienically and fit for human consumption without any restriction whatsoever; / prodhimi ,ambalazhimi, ngrirja dhe ngarkimi I mishit te shpeseve dhe te mrbrendshmeve te tyre te ngrenshme dhe produktet e tyre te therrjes se shpeseve kane qene nen kontroll dhe mbikqyrje veterinare dhe higjenikisht jane te pershtatshme per konsum pa ndonje kufizim te qfardolloji;			

II.a. Certificate reference number / Numri referent I certificates	II.b.
<p>II.1.9 packages have seals with identification mark and is properly labelled and the used packaging is according to the Food Law on Veterinary and Public health of RKS and with duration date no longer than 90 days; / paketimet jane te mbyllura dhe te etiketuara sipas ligjit per sigurine e ushqimit ndersa produktet dhe materialet te cilat vijne ne kontakt me ushqimin jane ne pajtuesmeri me Ligjin Veterinar dhe shendetit public te RKS dhe me afat jo me te gjate se 90 dite;</p> <p>II.1.10 mechanically deboned meat does not contain levels of any harmful substances (pesticides, antibiotics, sulphonamides, hormones etc.) maximum permitted levels in the RKS and/or equivalent Directive 96/23/EC. / mishi I hequr nga kockat ne menyre mekanike nuk permban nivele te ndonje substance te rrezikshme (pesticide, antibiotic, sulfonamide, hormoine, etj dhe nuk tejkalon maksimumin e lejuar ne RKS dhe/apo ekuivalent me Direktiven 96/23/EC.</p>	
<p>Notes / Shënimet</p> <p>Box I.8: Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. / Kuti I.8: Sipas nevojës sigurohni kodin për zonën apo emrin e pjesës së origjinës siq definohet sipas kodin në kolonën 2, Pjesa 1 të ANEKSIT I TË Rregullores (EC) Nr. 798/2008.</p> <p>Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch. / Kuti I.11: Emri ,adresa dhe numri aproves I ndermarrjes së dërgimit.</p> <p>Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I. 23. / Kuti I.15: Shenoni numrin (at) e regjistrimit të vagonëve hekurudhor dhe mauneve, emrat e anijeve dhe nese dihet numrin e fluturimit të aeroplanit. Në rast të transportit me kontejner apo kuti, numrin total të tyre, regjistrimin e tyre dhe aty ku ekziston edhe numrin serik të pllombes (vules) në kutinë I.23.</p> <p>Box I.19: Use the appropriate Harmonisation System (HS) code of the World Customs Organization. / Kuti I.19: Te perdoret kodi I duhur HS I Organizates Boterore te Doganave.</p>	
<p>Official Veterinarian / Veterinari zyrtar</p> <p>.....</p> <p>Name (in capitals) / Emri (Me shkronja të mëdha)</p> <p>.....</p> <p>Date / Data</p> <p>.....</p> <p>Qualification and title / Titulli dhe kualifikimi</p> <p>.....</p> <p>Signature / Nenshkrimi</p> <p>.....</p> <p>Stamp / Vula</p>	